

2. És necessària l'autorització del Govern perquè l'entitat o, si s'escau, entitats que posseeixin, directament o indirectament, la totalitat del capital o una participació de control de totes o, si s'escau, algunes de les societats a què es refereix l'apartat anterior, puguin portar a terme qualsevol acte dispositiu pel qual deixin de ser titulars, directament o indirectament, de la totalitat del capital social que posseeixin en cadascuna de les esmentades societats o pel qual perdin el control, directe o indirecte, d'aquestes últimes. L'autorització esmentada s'atorga, havent escoltat les comunitats autònomes amb competència en la matèria, amb l'informe previ de la Comissió Nacional del Mercat de Valors i a proposta del ministre d'Economia i Hisenda.

3. No s'ha d'aplicar el règim de participacions significatives que preveuen els articles 31.6 i 44.bis.3 d'aquesta Llei a les transmissions subjectes a les autoritzacions administratives que preveu la present disposició.

4. La supervisió de les esmentades entitats correspon a la Comissió Nacional del Mercat de Valors.»

#### **Disposició derogatòria.** *Derogació normativa.*

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que disposa aquesta Llei.

#### **Disposició final primera.** *Títols competencials.*

Aquesta Llei es dicta a l'empara del que estableix l'article 149.1.6a, 11a i 13a de la Constitució.

#### **Disposició final segona.** *Supressió de la taxa per la valoració d'immobles d'entitats asseguradores.*

Es deroga la menció a les «Taxes que percep la Direcció General d'Assegurances per valoració d'immobles afectes a reserves de les entitats d'assegurança i estalvis (Decret 659/1960, de 31 de març)», que conté la disposició final primera, apartat d).3, paràgraf primer, de la Llei 25/1998, de 13 de juliol, de modificació del règim legal de les taxes estatals i locals i de reordenació de les prestacions patrimonials de caràcter públic, que declarava vigent la taxa de valoració d'immobles.

Es deroga la disposició transitòria tercera de la Llei 34/2003, de 4 de novembre, de modificació i adaptació a la normativa comunitària de la legislació d'assegurances privades.

#### **Disposició final tercera.** *Entrada en vigor.*

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat», excepte en el que fa referència a la cobertura per part del Consorci dels riscos extraordinaris en el ram de vida, que estableix la nova redacció de l'article 7 de l'Estatut legal que fa l'apartat dos de l'article primer d'aquesta Llei, que entra en vigor en la data i amb els terminis d'adaptació que es determinin en la disposició reglamentària a què es refereix el precepte esmentat.

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 16 de maig de 2006.

JUAN CARLOS R.

El President del Govern,  
JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO

## MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

**8638** *APLICACIÓ provisional de l'Acord entre el Regne d'Espanya i la UNESCO, relatiu a la VI reunió de l'Òrgan Consultiu d'Experts en Dret del Mar (IOC/ABE-LOS VI), que tindrà lloc a Màlaga del 3 al 7 d'abril de 2006, fet a París el 30 de març de 2006. («BOE» 117, de 17-5-2006.)*

### **ACORD RELATIU A LA VI REUNIÓ DE L'ÒRGAN CONSULTIU D'EXPERTS EN DRET DEL MAR (IOC/ABE-LOS VI)**

**Màlaga, Espanya, 3 a 7 d'abril de 2006**

Entre el Regne d'Espanya, com a primera part, i l'Organització de les Nacions Unides per a l'Educació, la Ciència i la Cultura (UNESCO), a través de la Comissió Oceanogràfica Intergovernamental (denominada d'ara endavant «UNESCO/COI»), com a segona part.

#### PREÀMBUL

Atès que s'ha assenyalat la COI com un dels programes primordials de la UNESCO en l'Estratègia a mitjà termini 31 C/4 (2002-2007) aprovada per la 31a Conferència General de la UNESCO,

Atès que el Regne d'Espanya s'ha ofert per ser amfitrió de la reunió damunt esmentada en la 23a Assemblea de la COI,

Atès que ABE-LOS és un òrgan consultiu de composició oberta de la Comissió Oceanogràfica Intergovernamental (COI) que proporciona assessorament sobre la possible aplicació de la Convenció de les Nacions Unides sobre el Dret del Mar, com estableix la Resolució XIX-19, adoptada en el 19è període de sessions de l'Assemblea de la COI (Paris, 12-18 de juliol de 1997).

Per tot això, el Regne d'Espanya i la UNESCO/COI han convingut:

#### Article I. *Objecte.*

L'objecte principal del present Acord és establir les condicions de col·laboració entre la UNESCO/COI i el Regne d'Espanya a través del Govern central i el Govern regional d'Andalusia (Junta d'Andalusia) en relació amb els preparatius necessaris per a la reunió damunt esmentada.

#### Article II. *Data i lloc de la reunió.*

La reunió tindrà lloc al Museu Picasso i al palau de la Duana, Màlaga, Espanya, els dies 3 a 7 d'abril de 2006.

#### Article III. *Principis.*

Les parts subscriuen el present Acord guiades per principis basats en el respecte i la bona voluntat, i es concedeixen mútuament tota l'ajuda raonable que es pugui esperar entre institucions compromeses amb els nivells més alts de cooperació internacional.

#### Article IV. *Participació.*

1. Participants principals.—Els participants principals són els representants dels estats membres de la COI.

2. De conformitat amb l'apartat C.10 de l'article 6 dels Estatuts de la COI, relatiu a la participació en les reunions de l'Assemblea, del Consell Executiu i els òrgans subsidiaris, s'inviten les següents persones a participar sense dret de vot:

- a) representants d'estats membres d'organitzacions del sistema de les Nacions Unides, que no siguin membres de la COI;
- b) representants d'organitzacions del sistema de les Nacions Unides;
- c) representants d'altres organitzacions internacionals governamentals i no governamentals als quals es pugui invitar, de conformitat amb les condicions especificades en el Reglament intern.

3. Quan serà el moment, la UNESCO/COI ha de proporcionar a les autoritats designades els noms dels participants que hagin acceptat la invitació.

4. El secretari executiu de la COI ha de nomenar els funcionaris de la UNESCO/COI encarregats d'assistir a la reunió amb la finalitat de donar-hi servei. D'ara endavant aquests funcionaris es denominen «la Secretaria».

#### Article V. *Organització de la reunió.*

1. El Regne d'Espanya es fa càrrec de les despeses corresponents al subministrament de materials i instal·lacions per a la realització de la reunió, d'acord amb l'annex adjunt.

2. Els locals han d'estar a disposició de la UNESCO/COI durant les 24 hores del dia des de dos dies abans que comenci la reunió i fins a un màxim de dos dies després de la clausura.

3. El Regne d'Espanya es fa càrrec de les despeses corresponents a tots els serveis necessaris de la Secretaria, incloses les comunicacions telefòniques locals, així com les comunicacions per tèlex o telèfon amb la UNESCO/COI quan les comunicacions esmentades hagin estat autoritzades pel representant del secretari executiu de la COI a la reunió o pel funcionari encarregat de la conferència, o en nom d'aquests.

4. Les parts han de convenir en la realització dels canvis que siguin necessaris per garantir l'organització correcta de la reunió.

#### Article VI. *Allotjament.*

El Regne d'Espanya garanteix que les persones que participin a la reunió o que hi assisteixin, així com el personal de la UNESCO/COI, disposin d'allotjament adequat en hotels o altres establiments a preus de mercat raonables.

#### Article VII. *Assistència mèdica.*

En cas que sigui necessari, el Regne d'Espanya pot proporcionar assistència mèdica, trasllat a un centre mèdic, així com ingrés en el dit centre.

#### Article VIII. *Protecció policial.*

El Regne d'Espanya proporciona la protecció policial que sigui necessària per garantir el desenvolupament correcte de la reunió en un ambient de seguretat i tranquil·litat lliure d'interferències de qualsevol tipus. Si bé aquests serveis policials estan sotmesos a la supervisió i el control directes d'un alt funcionari proporcionat pel Regne d'Espanya, aquest funcionari ha de treballar en estreta col·laboració amb el representant del secretari executiu de la COI a la reunió o el funcionari encarregat de la conferència.

#### Article IX. *Personal local.*

1. El Regne d'Espanya ha de designar un funcionari d'enllaç que, en coordinació amb la COI, sigui el responsable d'organitzar i portar a terme els preparatius de caràcter administratiu i en matèria de personal que siguin necessaris per a la realització de la reunió segons estableix el present Acord.

2. El Regne d'Espanya ha de contractar i proporcionar personal local en un nombre adequat, a saber, administratius, personal encarregat de la reproducció i distribució de documents, tècnics de so, ordenances, missatgers, personal de neteja i altres treballadors que siguin necessaris per al desenvolupament correcte de la reunió, així com, eventualment, alguns dels secretaris i mecanògrafs que es necessitin, com estableix l'annex adjunt.

#### Article X. *Danys i accidents.*

1. El Regne d'Espanya és responsable de donar resposta a tota acció, demanda o reclamació presentada contra la UNESCO/COI o els seus funcionaris resultant de:

- a) lesions a persones, accidents, danys o pèrdua de béns en els locals esmentats a l'article V, que hagin estat proporcionats pel Regne d'Espanya o estiguin sota el seu control;
- b) la contractació per a la reunió del personal proporcionat pel Regne d'Espanya en virtut de l'article IX.

2. El Regne d'Espanya ha d'indemnitzar i eximir de responsabilitat la UNESCO/COI respecte de qualsevol acció, demanda o reclamació del tipus descrit i ha d'assumir el risc dels danys en els locals, instal·lacions i mobiliari.

3. Les autoritats competents del Regne d'Espanya tenen dret a adoptar les mesures oportunes per assegurar la protecció dels locals, instal·lacions, mobiliari i persones damunt dites, en particular contra incendis i altres riscos, i les despeses són a càrrec de les autoritats esmentades.

#### Article XI. *Privilegis i immunitats.*

1. En tots els assumptes relacionats amb la present reunió, el Regne d'Espanya ha d'aplicar les disposicions contingudes en la Convenció sobre els privilegis i immunitats de les Nacions Unides, de 13 de gener de 1946. En particular, el Regne d'Espanya ha de garantir que no s'imposi cap limitació respecte de l'entrada, permanència i sortida del seu territori de totes les persones, sigui quina sigui la seva nacionalitat, que tinguin dret a assistir a la reunió en virtut d'una decisió de les autoritats competents de la UNESCO i de conformitat amb els reglaments aplicables de l'Organització.

2. A més, el Regne d'Espanya ha d'aplicar «mutatis mutandis» les disposicions pertinents de la Convenció de Viena sobre les relacions diplomàtiques, de 18 d'abril de 1961, als representants governamentals que participin en la reunió.

3. Els funcionaris de la UNESCO que duguin a terme funcions relacionades amb la reunió i totes les persones invitades a la reunió gaudeixen dels privilegis, immunitats i facilitats necessàries per a l'exercici independent de les seves funcions que estiguin relacionades amb la reunió.

4. El Regne d'Espanya ha d'autoritzar la importació temporal, lliure d'impostos i exempta de drets de duana, de tot l'equip, i no pot exigir a cap dels participants drets ni impostos d'importació sobre el material estrictament necessari per a la reunió. Amb aquesta finalitat han d'expedir sense demora tots els permisos d'importació i exportació necessaris.

5. En cas que a una persona que tingui dret a assistir a aquesta reunió en virtut del Reglament de la UNESCO o

d'una decisió de les autoritats competents de la UNESCO/COI se li impedeixi assistir-hi perquè el Regne d'Espanya es negui d'una manera no raonable a expedir algun visat o document d'entrada necessari, sol·licitats dins el termini escaient abans que tinguí lloc la reunió, el Regne d'Espanya reconeix que, prèvia consulta amb les autoritats espanyoles, la UNESCO/COI es reserva el dret de cancel·lar, ajornar o interrompre la realització d'aquesta reunió a la localitat convinguda, i de realitzar-la en un altre lloc fora del país.

#### Article XII. *Visats.*

En cas que aquests es requereixin, els visats i els permisos d'entrada s'han de concedir sense cap càrrec, tan aviat com sigui possible i almenys dues setmanes abans de la data d'obertura de la reunió, sempre que la sol·licitud per obtenir el visat s'hagi presentat almenys trenta dies abans de l'obertura de la reunió.

#### Article XIII. *Solució de controvèrsies.*

1. Les parts han de negociar i cooperar entre si de bona fe per resoldre qualsevol controvèrsia o conflicte que sorgeixi en relació amb el present Acord.

2. Qualsevol controvèrsia no resolta mitjançant negociació o una altra forma convinguda de solució de controvèrsies s'ha de sotmetre, a petició de qualsevol de les parts, per a la seva resolució definitiva, a un tribunal compost per tres àrbitres, dels quals un el nomena la UNESCO/COI, un altre el Regne d'Espanya i el tercer, que n'és el president, és elegit pels dos àrbitres anteriors; si qualsevol de les parts no nomena àrbitre dins els 60 dies següents al nomenament efectuat per l'altra part, o si els dos àrbitres esmentats no es posen d'acord sobre el tercer àrbitre dins els 60 dies següents al seu nomenament, el president del Tribunal Internacional de Justícia pot fer els nomenaments necessaris a sol·licitud de qualsevol de les parts.

#### Article XIV. *Disposicions finals.*

1. El present Acord es pot modificar mitjançant un acord per escrit entre la UNESCO/COI i el Regne d'Espanya.

2. El present Acord s'aplica provisionalment des del moment que sigui signat per les parts, entra en vigor en la data en què s'hagi rebut l'última notificació relativa a la seva ratificació o confirmació i es manté en vigor fins que concloguin les activitats resultants de la reunió.

Per donar fe de tot això, els representants de les parts, degudament autoritzats a aquest efecte, signen dos (2) originals del present Acord a París el 30 de març de 2006, en espanyol i anglès, tots dos textos igualment autèntics.

Pel Regne d'Espanya,  
*José María Ridaó Domínguez,*

Ambaixador delegat permanent  
d'Espanya davant la UNESCO

Per la UNESCO/COI,  
*Keith Alverson,*

En funcions de subdirector  
general de la UNESCO, secretari  
executiu de la COI

### ANNEX

#### 1. Informació general

Lloc de la reunió: Museu Picasso i Palau de la Duana, Màlaga, Espanya.

Data: 3 a 7 d'abril de 2006.

Durada: 5 dies feiners. Estimació del nombre de participants: 85.

Llengües de treball: Anglès i francès. Interpretació simultània.

Organització del treball: Sessions plenàries i grups de treball.

Enregistrament de les sessions.

Informe final incloses resolucions i recomanacions en anglès i francès, distribuït per la UNESCO una vegada finalitzada la reunió.

Documents (anglès/francès):

Abans de la reunió: 100.

Durant la reunió: 75.

Després de la reunió: 100.

#### 2. Responsabilitats de la UNESCO.

Arranjaments preliminars i tècnics de cooperació amb les autoritats de recepció a Espanya (Govern central/Junta d'Andalusia).

Preparació i lliurament d'invitacions i documents de treball.

Cost de viatge i estada dels membres necessaris del Secretariat de la UNESCO/COI.

Càrrega de documents informatius i material necessari des de la seu de la UNESCO a París, fins al lloc de la reunió.

Cost de les comunicacions internacionals envers els participants i l'autoritat de recepció abans de la reunió.

Traducció a/de les dues llengües de treball: producció i distribució de l'informe final després de la reunió.

#### 3. Responsabilitats del Regne d'Espanya (Junta d'Andalusia).

##### 3.1 Material i serveis requerits en el lloc de la reunió.

Locals:

Una sala de reunions amb capacitat per a 85 persones equipada amb els mitjans tècnics necessaris per a la interpretació simultània en 2 llengües (2 cabines per als intèrprets, micròfons per a cada participant, 2 canals, auriculars).

Una sala petita de reunions amb capacitat per a 30 persones.

Una oficina per als membres del Secretariat.

Una oficina per al personal de treball de la reunió per a la producció de documents.

Una àrea de recepció i distribució de documents.

Equip i material:

Mobiliari adequat per als locals esmentats anteriorment incloent-hi telèfon per a comunicacions internes i externes.

Una fotocopiadora i material necessari per utilitzar-la.

Tres ordinadors personals amb instal·lació de programes Word.

Una impressora làser.

Plaques identificatives dels països participants, organitzadors i acreditacions.

Equip complet d'interpretació (dues cabines, dos canals, micròfons, auriculars, etc.).

Equip d'enregistrament de les sessions.

Pantalla i projector de Power Point.

Connexió a Internet disponible 24 hores.

Material d'oficina restant: paper, bolígrafs, etc.

Personal local:

Intèrprets anglès-francès en el nombre necessari per cobrir 7 hores de treball diàries.

Un tècnic per a l'equip d'interpretació i enregistrament de les sessions.

Un recepcionista/assistent de sala de conferències amb coneixements d'anglès/francès.

Dos assistents capaços d'escriure en anglès i francès que s'encarreguin igualment de fer fotocòpies.

Un tècnic informàtic.

### 3.2 Traducció i interpretació.

Costos d'Interpretació simultània en anglès i francès.

### 3.3 Allotjament i transport.

Reserva d'habitacions d'hotel per a participants.

Transport dels participants en totes les activitats que tinguin lloc en el marc de la realització de la conferència.

El present Acord s'aplica provisionalment des del 30 de març de 2006, data de la seva signatura, segons estableix el seu article XIV.2.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 31 de març de 2006.—El secretari general tècnic, Francisco Fernández Fábregas.

## MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

**8643** REIAL DECRET 521/2006, de 28 d'abril, pel qual s'estableix el règim dels organismes pagadors i de coordinació dels fons europeus agrícoles. («BOE» 117, de 17-5-2006.)

El Reial decret 327/2003, de 14 de març, regula el règim dels organismes pagadors i de coordinació amb el FEOGA-Garantia.

El Reglament (CE) núm. 1290/2005 del Consell, de 21 de juny de 2005, sobre el finançament de la política agrícola comuna, suposa la desaparició de l'actual Fons Europeu d'Orientació i Garantia Agrària (FEOGA) i la creació de dos nous fons europeus agrícoles, el Fons Europeu Agrícola de Garantia (FEAGA), per finançar les mesures de mercat i altres mesures, i el Fons Europeu Agrícola de Desenvolupament Rural (FEADER), destinat a finançar els programes de desenvolupament rural, i estableix per als dos fons la gestió a través de la figura d'organismes pagadors. En cas que un Estat membre acrediti més d'un organisme pagador, com és el cas d'Espanya, el reglament estableix que ha d'acreditar un únic organisme coordinador encarregat de garantir la coherència de la gestió, fomentar l'aplicació harmonitzada de la normativa comunitària i establir un enllaç entre la Comissió i els diferents organismes pagadors autoritzats.

Per tal de garantir la transparència dels controls nacionals, en particular, pel que fa als procediments d'autorització, validació i pagament de les ajudes amb càrrec als fons europeus agrícoles, el Reglament (CE) núm. 1290/2005 del Consell, de 21 de juny de 2005, estableix que els estats membres han de limitar, en funció de les seves disposicions constitucionals i de la seva estructura institucional, els seus organismes pagadors autoritzats al nombre més reduït que permeti garantir que les despeses s'efectuïn en bones condicions administratives i comptables. L'estructura autonòmica de l'Estat espanyol va portar al seu moment a limitar el nombre d'organismes pagadors a un per comunitat autònoma, els quals, a les regions fora de l'objectiu núm. 1, també es fan càrrec de les despeses de desenvolupament rural, que, en aquest cas, s'enquadren dins del FEOGA-Garantia. L'experiència adquirida des de la creació dels organismes pagadors de les comunitats autònomes demostra que la seva actuació permet assegurar la bona gestió dels fons comunitaris, per la qual cosa el manteniment del seu nombre actual és coherent amb el que estableix el Reglament (CE) núm. 1290/2005 del Consell, de 21 de juny de 2005.

L'existència de suficients elements en comú en la gestió dels pagaments agrícoles i de desenvolupament rural,

les sinergies derivades de la seva administració conjunta i la conveniència de mantenir el nombre actual d'organismes pagadors en cada comunitat autònoma aconsellen que aquests assumeixin la gestió i el pagament dels programes de desenvolupament rural en la seva totalitat. Al seu torn, el Fons Espanyol de Garantia Agrària ha d'actuar com a organisme de coordinació únic dels pagaments del FEAGA i del FEADER a Espanya. Tant els organismes pagadors com l'organisme de coordinació han d'efectuar les adaptacions oportunes per assumir aquestes noves funcions i fer una novació de l'autorització de què disposen abans de la posada en funcionament dels nous fons agrícoles europeus.

Aquest Reial decret ordena la realització dels canvis organitzatius esmentats i estableix el termini en què s'han d'adequar les actuals estructures al nou esquema de finançament de la política agrícola comuna.

L'adaptació del marc normatiu intern al règim consagrat en el Reglament (CE) 1290/2005 del Consell, de 21 de juny de 2005, es porta a terme mitjançant l'extensió de l'aplicació del Reial decret 327/2003, de 14 de març, al desenvolupament de les noves funcions dels organismes pagadors i de coordinació, ja que el dit Reglament no ha modificat les obligacions dels organismes pagadors i de coordinació i, per tant, no afecta el contingut del Reial decret 327/2003, de 14 de març.

En l'elaboració d'aquest Reial decret han estat consultades les comunitats autònomes.

Aquest Reial decret es dicta en virtut de la competència estatal en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica que preveu l'article 149.1.13a de la Constitució.

En virtut d'això, a proposta de la ministra d'Agricultura, Pesca i Alimentació, amb l'aprovació prèvia del ministre d'Administracions Públiques, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 28 d'abril de 2006,

### DISPOSO:

#### Article 1. Règim normatiu.

El règim dels organismes pagadors i de coordinació dels fons europeus agrícoles, Fons Europeu Agrícola de Garantia (FEAGA) i Fons Europeu Agrícola de Desenvolupament Rural (FEADER), és el que estableix el Reial decret 327/2003, de 14 de març, pel qual es regula el règim dels organismes pagadors i de coordinació amb el FEOGA-Garantia.

Als efectes anteriors, les referències efectuades en el Reial decret esmentat a la secció Garantia del Fons Europeu d'Orientació i Garantia Agrícola (FEOGA) s'entenen fetes als fons europeus agrícoles; les efectuades al Reglament (CE) núm. 1258/1999 del Consell, de 17 de maig de 1999, sobre el finançament de la política agrícola comuna, s'entenen realitzades al Reglament (CE) núm. 1290/2005 del Consell, de 21 de juny de 2005, sobre el finançament de la política agrícola comuna, i les efectuades al Reglament (CEE) núm. 1663/1995 de la Comissió, de 7 de juliol de 1995, pel qual s'estableixen les disposicions d'aplicació del Reglament (CEE) núm. 729/70 del Consell pel que fa al procediment de liquidació de comptes de la secció de Garantia del FEOGA, a la reglamentació comunitària d'aplicació del Reglament (CE) núm. 1290/2005 del Consell, de 21 de juny de 2005.

#### Article 2. Adaptació dels organismes pagadors i de coordinació.

1. En cada comunitat autònoma hi ha d'haver un sol organisme pagador per a la gestió dels pagaments que dimanen del FEAGA i del FEADER. Aquest organisme ha